

# 金正日会见胡主席特使戴秉国

新华社平壤9月18日电 (记者姚雪蒙 张滨阳)朝鲜劳动党总书记、国防委员会委员长金正日18日在平壤会见了中国国家主席胡锦涛特使、国务委员戴秉国。

戴秉国转交了胡锦涛主席致金正日的信函。胡锦涛在信中表示,中国党和政府高度重视中朝关系,始终把中朝友谊视为两党、两国和两国人民的宝贵财富,本着“继承传统、面向未来、睦邻友好、加强合作”的精神,巩固和发展中朝友好关系。胡锦涛表示,作为半岛的

近邻,中方高度关注半岛局势,实现半岛无核化目标,维护和促进半岛及东北亚的和平、稳定与发展,是我们的一贯宗旨。我们愿同朝方共同为此作出不懈努力。

金正日感谢胡锦涛主席派特使访朝,并带来亲署信,请戴秉国转达他对胡锦涛主席的亲切问候和良好祝愿。金正日表示,中华人民共和国成立60年来,取得了伟大的发展成就,朝鲜党和人民为此感到自豪,衷心祝愿中国共产党领导中国人民,在落实科学发展观、

构建和谐社会的事业中取得新的更大成就。朝方将继续坚定支持中方维护国家主权和安全的努力。

金正日说,朝中传统友谊是两国老一辈领导人亲手缔造的,牢不可破。朝中关系经受了各种考验,始终沿着正确轨道向前发展。朝鲜党、政府和人民有意愿和决心继承和发扬朝中传统友谊,希望以两国建交60周年和朝中友好年为新的起点,加强两国高层交往及各领域合作,推动朝中友好关系不断向前发展。



印尼返乡进入高峰

## 美国最新研究发现 “棍棒教育”使孩子更具攻击性

新华社洛杉矶9月17日电 (记者高原)俗话说,“孩子不打不成材”。但美国最新研究发现,“棍棒教育”会使小孩更具攻击性,而且影响他们的认知能力。

美国杜克大学研究人员在最新一期《儿童成长》杂志上报告说,他们对2500名低收入家庭的孩子进行了研究。结果发现,1岁是孩子成长的关键时期,如果他们在此期间常被父母打屁股,到2岁至3岁时,他们会比没

## 家庭矛盾多 学业压力大 心理老师少 韩国青少年自杀率5年增4倍

本报讯 韩国教育部门18日发布的报告披露,在过去5年中韩国中小学生的自杀率增加了4倍,而韩国中小学校的相关心理辅导老师却严重不足。

报告指出,在2004年至2008年期间共有623名韩国中小学生自杀,远远高于2003年的15人。据调查,28.4%的自杀学生的自杀原因是因为家庭矛盾,而担心学业表现不好

# 欧盟首脑敦促匹兹堡峰会继续刺激经济

新华社布鲁塞尔9月17日电 (记者张碧弘 尚军)持续了数小时的欧盟非正式首脑会议17日晚在布鲁塞尔闭幕。会议敦促将于下周在美国匹兹堡召开的二十国集团金融峰会继续刺激经济,同时规划“退出战略”,尽快履行在伦敦金融峰会上对改革金融市场所做的承诺。

欧盟轮值主席国瑞典首相赖因费尔特在会后举行的新闻发布会上说,当前世界经济虽有好转,但不确定性和风险仍然存在。他说,欧盟27国领导人一致认为,匹兹堡峰会应做出决定,继续协调一致地实施刺激经济的政策措施,为持续增长打好基础,避免危机重演。峰会结束后发表的结论性文件说,欧盟在今明两

年准备将国内生产总值的5%用于刺激经济。

欧盟国家领导人还认为,为了避免公共财政状况恶化,匹兹堡峰会应着手为经济刺激计划制定“退出战略”,便于在经济完全复苏后尽快执行。会议认为,加强全球宏观经济协调非常重要,国际货币基金组织应在协调中发挥中心作用。

会议敦促匹兹堡峰会重申反对贸易保护主义,继续推动贸易自由化。为确保在明年完成多哈回合谈判,制定一个“切实”且“雄心勃勃的”路线图。

欧盟非正式峰会为限制银行高管薪酬提出了7项具体措施,核心内容是将银行高管的奖金与其创造的长期业绩挂钩,鼓励德国



委内瑞拉发生氯气泄露事故

9月16日夜间,在委内瑞拉巴塞罗市,一名伤者被送往医院接受救治。一辆装载氯气的货车16日晚在委内瑞拉东部安索阿特吉州克拉里内斯镇公路上与另一辆货车相撞后翻车,造成氯气泄漏,导致至少8人死亡,100多人中毒入院。

新华社发(阿吉拉尔摄)

的风险管理,敦促匹兹堡会议制定出具有约束力的相关法规。

会议敦促国际社会加快关于气候变化的谈判进度,强调在年底哥本哈根气候大会上就此问题达成一致至关重要。会议还敦促国际社会为帮助穷国应对气候变化积极筹集资金。

## 海外传真 ●许欣

# “欧洲机动周”关注气候变化

16日启动的第八个“欧洲机动周”活动正在进行中。该项活动的目的在于提高城市道路的通行效率,改善因汽车尾气污染而恶化的环境状况。在这一周的时间里,欧盟成员国国内2000多个城市的居民共同参与着这一活动。

### 民众改变交通方式

欧盟于2002年首次举办“欧洲机动周”,此后每年都于9月16日至22日举办这一活动。欧洲机动周目前已经成为欧盟各国民众亲身体验清洁出行、效率出行等交通环保理念的 platform。今年欧洲机动周的主题是“改善城市气候”,欧盟委员会呼吁欧洲民众在这一周的时间里利用私家车以外的出行工具,例如自行车、步行、地铁等。其目的在于唤起人们对全球气候变化的关注,改善城市居民的生活质量。

欧盟委员会15日发表公报说,2009年是应对全球气候变化问题的关键一年。确定京都议定书后续协议的联合国气候变化大会

金正日阐述了朝方对朝鲜半岛局势及核问题的立场,表示朝方将继续坚持无核化目标,致力于维护半岛和平稳定,愿通过双边及多边对话解决有关问题。

戴秉国祝愿朝鲜在以金正日总书记为首的劳动党领导下,国家建设取得新成就。戴秉国表示,在两国几代领导人的亲自关心下,经过两国人民的共同努力,朝中传统友谊不断发展。中方愿同朝方继续共同努力,保持高层交往,深化经贸、人文等各领域交流合作,使中朝传统友好合作关系与时俱进,不断发扬光大。

戴秉国表示,中方愿同包括朝方在内的有关各方共同努力,推动半岛无核化进程继续向前迈进。

中国驻朝鲜大使刘晓明和中国外交部副部长武大伟,中国商务部副部长傅自应、袁援平,中联部部长助理郭业洲参加了会见。

## 环球科技 ●郭济

# 众多清洁能源车亮相法兰克福车展

17日,2009年德国法兰克福车展正式对公众开放。今年的法兰克福车展共有62家汽车制造商带来82款新车。其中,清洁、环保成为最抢眼的话题。媒体日当天,众多汽车制造商隆重推出了此次参展的环保车型。除了节能、减排车型外,众多清洁能源车的“亮相”更是吸引了媒体的关注。

德国汽车工业联合会主席维多曼表示,尽管在全球金融危机的影响下,本届车展还是吸引了来自全球30个国家和地区的781家参展商。有近100个新车型在本次车展上全球首发,其中55个为德国品牌,比上届车展增加了14%。他说,本届车展最具吸引力的地方在于,参观者可以看到、感受到甚至亲自体验到着眼于可持续发展的、环保的、节能减排的新型车。

事实上,受金融危机影响,很多著名汽车企业都缺席了本次法兰克福车展,比如美国的“三大”集团公司通用、福特和克莱斯勒,日本的日产等。中国出口海外数量比较多的自主品牌比如奇瑞、吉利、华晨等企业,由于出口严重下滑,也缺席了本次车展。

每次的车展都会释放出一些信号,这些

9月17日,日本无人驾驶太空货运飞船——空间站转运飞行器1号(HTV1)正与国际空间站对接。日本首艘太空货运飞船——空间站转运飞行器1号(HTV1)于当地时间11日凌晨2时01分(北京时间1时01分)从南部鹿儿岛县的种子岛宇宙中心升空。

新华社/路透

## 国际观察 ●刘滢

# 美国为何要调整东欧反导计划

美国总统奥巴马17日发表讲话,宣布放弃在东欧建设导弹防御基地的计划,代之以更加灵活和有效的新技术,以强化美国的导弹防御能力。美国调整东欧反导计划的消息,在全球引起了轩然大波。那么,是什么原因让美国在东欧导弹防御问题上作出如此调整呢?

首先,是想缓和与俄罗斯的关系。2007年1月,美国布什政府开始与波兰和捷克就建立导弹防御基地展开谈判并达成协议。按照美国防部公布的计划,美国政府将在波兰建立导弹防御基地并部署10枚拦截导弹,同时在捷克建立雷达基地和相关支持系统。美国的这一计划引发了俄罗斯的强烈不满,认为美国的目的并非如其所说是为了防范来自伊朗等所谓“邪恶轴心国”的潜在威胁”,而是与北约东扩如出一辙,目的都在挤占俄罗斯的战略空间。俄方不仅在多个场合明确表达反对美国的东欧反导计划,甚至在今年5月宣布要在波兰附近的俄罗斯飞地加里宁格勒州部署最新型的“伊斯坎德尔”导弹,从而引发一些东欧国家的不安。

奥巴马政府上任后意识到,在处理同俄罗斯的关系时,接触比对抗更有利。在很多方面,美方都需要俄罗斯的配合和支持,如阿富汗反恐战争、伊朗核问题、削减战略核武器等等。因此不断调整对俄政策,今年7月,奥巴马曾提出重启美俄关系,而美国在东欧部署导弹防御系统正是美俄关系迈进中的障碍。利益纠结中,美国最终选择暂时“舍弃”东欧反导计划。就在奥巴马发表“撤导”讲话之前两天,俄罗斯总统梅德韦杰夫在莫斯科谈及伊朗核问题时,第一次在美国对伊朗实施新制裁上给予了支持,这与其之前坚决反对制裁伊朗的一贯立场产生了极大反差。有舆论认为,美国是以“撤导”换取俄罗斯在伊朗核问题上的支持。

其次,在东欧建设导弹防御基地计划耗资巨大,让奥巴马政府难以承受。据美国媒体报道,建造导弹防御基地就将耗资至少600亿美元,还不包括后期投入。从人员配备情况来看,导弹防御基地至少需要1455人参与运作。而金融危机后的美国,财政非常吃紧,钱袋子捉襟见肘。在阿富汗的反恐战斗看不到尽头、奥巴马政府近万亿美元的医改方案也前途未卜的情况下,耗费巨资在东欧建设反导基地,实在有点力不从心。

再次,是“敌情”发生了变化。这也是美国官方公开说出的关于调整反导计划的原因。美国经对伊朗威胁重新评估后认为,与过去相比,伊朗对发展远程导弹的兴趣明显减少,重心转向对中短程导弹的研发,并且开发远程导弹项目的时间可能比预计得要迟。而在波兰和捷克部署的导弹防御系统,在拦截伊朗中短程导弹方面基本上“毫无用处”。“敌变我变”,美方因此决定适当调整其防御计划,将导弹防御系统转移到离伊朗“更近”的地方。

美国宣布放弃在东欧建设导弹防御基地的计划后,“几家欢乐几家愁”。俄罗斯表现大为欣喜,其外交部官员表示,美国的决定是一个“好消息”。俄总统梅德韦杰夫17日发表声明,对美国的做法表示赞赏。而美国的东欧盟友却难掩失望心情,捷克和波兰更是大为光火。波兰一名外交政策高级顾问称,美国放弃反导计划,意味着美国中东欧政策的“失败”。他还指,反导计划不仅是一项军事决策,而且是一项“政治和战略决策”。捷克前副总理亚历山大·冯德拉基甚至还希望美方能够恪守先前所作出的承诺,否则在阿富汗和其他问题上捷克可能不会再支持美国。

当然,外界也注意到,美国国防部长盖茨在17日的新闻发布会上说,美国仍打算于2015年在波兰和捷克部署导弹防御系统,并已经开始同波兰和捷克等盟国协商有关部署陆基“标准-3”型反弹道导弹系统问题。“标准-3”型反弹道导弹系统属于新型远程防空导弹,可用来拦截中、远程弹道导弹。这个“新计划”会带来怎样的反应,还有待观察。

少600亿美元,还不包括后期投入。从人员配备情况来看,导弹防御基地至少需要1455人参与运作。而金融危机后的美国,财政非常吃紧,钱袋子捉襟见肘。在阿富汗的反恐战斗看不到尽头、奥巴马政府近万亿美元的医改方案也前途未卜的情况下,耗费巨资在东欧建设反导基地,实在有点力不从心。

再次,是“敌情”发生了变化。这也是美国官方公开说出的关于调整反导计划的原因。美国经对伊朗威胁重新评估后认为,与过去相比,伊朗对发展远程导弹的兴趣明显减少,重心转向对中短程导弹的研发,并且开发远程导弹项目的时间可能比预计得要迟。而在波兰和捷克部署的导弹防御系统,在拦截伊朗中短程导弹方面基本上“毫无用处”。“敌变我变”,美方因此决定适当调整其防御计划,将导弹防御系统转移到离伊朗“更近”的地方。

美国宣布放弃在东欧建设导弹防御基地的计划后,“几家欢乐几家愁”。俄罗斯表现大为欣喜,其外交部官员表示,美国的决定是一个“好消息”。俄总统梅德韦杰夫17日发表声明,对美国的做法表示赞赏。而美国的东欧盟友却难掩失望心情,捷克和波兰更是大为光火。波兰一名外交政策高级顾问称,美国放弃反导计划,意味着美国中东欧政策的“失败”。他还指,反导计划不仅是一项军事决策,而且是一项“政治和战略决策”。捷克前副总理亚历山大·冯德拉基甚至还希望美方能够恪守先前所作出的承诺,否则在阿富汗和其他问题上捷克可能不会再支持美国。

当然,外界也注意到,美国国防部长盖茨在17日的新闻发布会上说,美国仍打算于2015年在波兰和捷克部署导弹防御系统,并已经开始同波兰和捷克等盟国协商有关部署陆基“标准-3”型反弹道导弹系统问题。“标准-3”型反弹道导弹系统属于新型远程防空导弹,可用来拦截中、远程弹道导弹。这个“新计划”会带来怎样的反应,还有待观察。



日本太空货运飞船与国际空间站对接



日本太空货运飞船与国际空间站对接

参加这一环保活动的欧洲民众数量增长了5倍。去年欧洲共有2102个城市签署了欧洲机动周宪章,2.2亿人参与了这一活动,其中包括欧盟新老成员国以及正在申请加入欧盟国家的民众。

同时随着气候变化问题的全球化,欧盟以外的一些国家和地区也都将欧洲机动周这一模式应用在自己国家,2008年巴西、委内瑞拉、哥伦比亚、加拿大、日本和韩国都举办了类似的活动。

欧洲机动周的最终目的在于改变人们的出行习惯,各城市管理部门在活动期间实行的一些政策也逐渐被正式立法,成为永久政策。欧盟委员会负责交通事务的副主席塔亚尼表示,欧洲机动周是欧盟重视改善环境的又一例证,活动将给各城市的管理者们提供一套实用的政策,以帮助他们在地方法面应对气候变化,使城市交通实现可持续发展。欧委会环境事务委员李马斯认为,私家车数量的增多是造成温室气体排放升高的重要原因,这严重影响了城市的生活质量。因此,管理部门必须在整个欧盟内建设更加可持续发展的运输方式,以改善城市居民的生活条件。

根据惯例,在机动周的最后一天9月22日将举行欧洲无车日活动,届时参加活动的欧洲各城市将酌情限制或禁止私家车上路,欧洲机动周活动也将被推向高潮。